

# ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**Dr. BOGYAY KÁLMÁN**

Megjelenik szombaton délelőtt  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

**Az egység, a keresztény erkölcsön alapuló felekezeti béke, a közéleti tisztaság, a szociálisabb közigazgatás és a Tokajhegyalja felvirágoztatása: dr. Fáy István főispán vezérelvei**

(Tudósítás a 2-ik oldalon)

Október 6.

a reálgimnáziumban

A sátoraljauhelyi kegyesrendi róm. kath. reálgimnázium ifjusága október 6-án, vasárnap d. e. fél 10 órakor az aradi vértanúk emlékére ünnepélyt rendez a gimnázium tornatermében.

Műsor: Hiszekegy. Előadja: a gimn. énekkara. Végvári: Nagy magyar télben... Szavalja: Éckert János IV. oszt. tan. Kéler Béla: Puszták fia. Játsza a gimn. zenekara. Emlékbeszéd. Mondja: Gyulai László VIII. oszt. tanuló. Mangold: Hazám, szeretlek! Előadja: a gimn. énekkara. Boldogasszony anyánk. Szavalja: Csizy Tibor VI. oszt. tan. Hunyady-induló: Játsza a gimn. zenekara. Himnusz. Előadja: a gimn. énekkara. Belépődíj nincs.

## Fugerth Frigyes

dohánygyári igazgató  
bucsuztatása

Szeptember 28-án, szombaton vett bucsut a nyugalomba vonuló Fugerth Frigyes m. kir. dohánygyári igazgatótól a Dohánygyár tiszti-, altisztikara és munkássága.

A feldisített dohánygyári étterem helyiségében teljes számban összegyülekezett alkalmazottak körébe a tisztviselők, altisztek és munkásokból alakított küldöttség hívta meg a közszeretben álló igazgatót. Az ünnepség a dohánygyári zenekar által eljátszott Magyar Hiszekegy-el kezdődött, s ezután vitéz Hollós Géza gyártási osztályvezető az egybegyűlteket mélyen megható bucsuzató beszédet mondott. Az összes alkalmazottak nevében meleg szeretettel köszönte meg a szónok Fugerth igazgatónak hosszú működése alatt tanúsított megértő jóságát, s különösen a Dohánygyári Önképzőkör díszelnöki tisztében kifejtett, s mindenkor a hazafiasság szellemében irányító munkáját méltatta. Vitéz Hollós Géza mély hatást keltő beszéde végén arra kérte a távozó igazgatót, hogy nyugalomba vonulása után is támogassa a vezetése alatt oly szép eredményeket elért Önképzőkört.

Fugerth Frigyes meghatóan mondott köszönetet az ünneplésért, s nagy tetszés mellett jelentette ki, hogy továbbra is a legnagyobb örömmel vesz részt a dohánygyári alkalmazottak hazafias és kulturális törekvéseit célzó munkájában.

## REFLEKTOR

### Az értől az oceánig

A multak kellemetlen tapasztalatai után elhatároztam, hogy soha többé nem állok szóba könyvsorozatot részletfizetésre kínáló ügynökökkel.

Elhárítom magamtól az előlegezett dicsérő jelzőket és páncéllal övezem szívemet minden kísértés ellen. Meg is tartottam ígéretemet s már tekintetem fleytoxától is megnémultak a könyvvigécek.

Ekkor történt, hogy pálmákkal ékes levelet kaplam egy előkelő tengerhajózási társaságtól, mely felkért arra, hogy vegyek részt az olasz tengerpartot népszerűsítő rejtvény akciójában. Minden hónapban meg kell egy rejtvényt fejtenem és eme kellemes időtöltésem befejezte után két hétig tengeri utazáson lát vendégül a társaság.

Két rejtvényt már meg is fejtettem. Könnyűek voltak — annál nehezebb a harmadik! Meg kellett fejtenem többek között, hogy 1875-ben egy sarkutazó a földrajzi szélesség és hosszúság milyen fokáig s mely napon jutott el?

Sok töprengésemben kellemes fiatalember zavart meg, aki előadta, hogy Budapestről utazott le és gratulál kiváló megfejtéseimhez.

Sajnos a harmadik nagyon nehéz, mondotta, ezért... méltóztassék csak megtekinteni ezt a 15 kötetes könyvsorozatot, melyben pontosan megtalálható mindaz, ami a harmadik rejtvényre tartozik. S már irta is befelé a megfejtéseket...

Megvettem a 15 kötetből álló sorozatot, nem azért, mintha vigécektől vásárolnék, hanem mert szenvedélyes rejtvényfejtő vagyok és én is azt mondom: „tengerre magyar“!

Az Értől már elindultam, — s most kíváncsian várom a negyedik rejtvényt.

## A zempléni főispáni installáció

az egész magyarnak maradt Felvidék nagy és ünnepi eseménye volt

Hosszu évek óta nem látott nagyarányú érdeklődés nyilvánult meg fáj dr. Fáy István, Zemplénvármegye új főispánjának hétfői beiktatása iránt, melyen a kormányt dr. Lázár Andor igazságügyminiszter, a külföldön tartózkodott belügyminisztert pedig dr. Tomcsányi Kálmán államtitkár képviselte.

Zemplénvármegye közönsége és vele együtt a Felvidék társadalmi kivételes melegséggel ünnepelte az alföldi főispánságából a Felvidékre visszatért vezéralakját.

A délelőtti 11 órakor megnyitott közgyűlésbe báró Sennyey Miklós vezetésével és dr. Orbán Kálmán polgármester előljövetele mellett

népes küldöttség élén lépett be az új főispán, akit percekig tartó lelkes éljenzés és taps után Bernáth Aladár alispán melegen üdvözölt, tolmácsolva a vármegye reményteljes bizalmát. Az eskütétel után ősi szokás szerint gróf Hoyos Viktor, Gosztanyi István, Fejér Andor és Bornemisza Miklós főszolgabírók székében felemelték a főispánt.

Ezután mondotta el a főispán nagyjelentőségű székfoglaló beszédét.

A nagy hatást kiváltott beszéd után percekig ünnepelte az installáció előkelő és hatalmas közönsége az új főispánt.

A székfoglaló beszéd után dr.

Misák József főjegyző tolmácsolta a törvényhatóság üdvözlését.

A vármegye közönségének nevében ifj. gróf Majláth József közvetlen és nagyhatású beszédében köszöntötte a főispánt, kérve, hogy szeretettel támogassa a súlyos megpróbáltatásokon keresztül ment zempléni népet.

## Zemplénvármegye

### Őszi közgyűlése

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága dr. Fáy István főispán elnöke alatt okt. 1-én tartotta meg rendes őszi közgyűlését. A közgyűlés megválasztotta a központi választmány tagjait, magáévátette a megye 1936. évi költség-előirányzatát, valamint megállapította a megye 10 éves utépitési programját. A közgyűlés saját kérelmére 1936. január 1-ével teljes szolgálati idővel nyugalomba helyezte Somody József tb. főszolgabíró, majd a napirend letárgyalása következett.

## Olchváry Zoltán táblaelnök Sátoraljauhelyben

A debreceni kir. itélőtábla elnöke, Olchváry Zoltán kedden este dr. Csernátorny Lajos táblaelnöki titkár kíséretében a szokásos felügyeleti vizsgálat megtartására Sátoraljauhelyre érkezett.

## Nagy érdeklődés mellett gyűlésezik a pataki Mansz

A Mansz közelműtban megalakult sárospataki csoportja október 13-án, vasárnap délután 4 órakor a ref. főiskola tanácstermében közgyűlést tart.

Az elnöki megnyitó és az évi jelentések után megalakítják a választmányt, amelyet értesülésünk szerint kibővítettek.

A közgyűlést nagy érdeklődés előzi meg.

# Dr. Fáy István

## főispán székfoglaló beszéde

Nagyméltósága Miniszter Ur!  
Méltóságos Alispán Ur!  
Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— Mélységes hódolatom a Kormányzó Ur Ó Főméltóságának, hálás köszönetem a miniszterelnök és belügyminiszter uraknak és őszinte tisztelem a vármegye törvényhatósági bizottságán keresztül a vármegye egész közönségének.

— E szavakkal foglalom el ezen ősi vármegye főispáni székét, elfogódva attól a szívélyes fogadtatástól, attól az igazi magyar vendégszeretettől, amelyben a törvényhatósági bizottság, — élén a vármegye első tisztviselőjével — a mai napon résztesített, de elfogódva attól a nehéz feladattól is, mely csekély erőmre vár akkor, amidőn oly hivatali elődök után kell a vármegye kormányzatát ellátnom, kik közül többeknek neve a magyar nemzet történetében van már aranybetűkkel megörökítve.

— De sulyosbbitja feladatokat, hogy a vármegye közönsége még alig pár nap előtt vett bucsút azon férfiutól, ki e főispáni székben hivatali elődöm volt, kit őszinte tisztelet, szeretet és nagybecsülés övezett azon értékes és komoly munka következményeként, melyet e vármegye közérdekében kifejtett. Az ő tudása, tapasztalata és gyakorlati érzéke a mai nehéz időkben is minden zökkenő nélkül vezette e vármegye lakosságát és így távozása következtében beállott veszteség folytán kettőzött sulyos az a feladat, melynek betöltésére vállalkoztam.

### Egy nagy testvéri érzéstől áthatott nemzet

Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— E meggyőződéstől áthatva nekem egy nagy testvéri érzéstől áthatott nemzet lebeg lelki szemeim előtt, egy nemzet, mely a maga maroknyi kicsiségében is

**erős, mert egységes,**

— erős, mert egy szívvel, egy lélekkel dolgozik és küzd egy nagy célért, a nemzet jövődjéért.

Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— Mint Gömbös Gyula miniszterelnöknek és politikájának hive, elsőrangú feladatommak ezen eszményi értelemben vett egység megteremtését tartom, ezért legnagyobb szeretettel támogatok minden becsületes mozgalmat, mely az egység megvalósítását szolgálja,

de legnagyobb eréllyel, már csírájában fogok letörni minden törekvést, mely a széthuzást, az egyenlenséget szitva, a nemzet céljainak sulyos problémáinak megvalósítását csak akadályozza.

Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— Ezek után méltóztassanak megengedni, hogy áttérjek azon szempontok és elvek ismertetésére, melynek főispáni tevékenységemet irányítani fogják, vázolni fogom azon irányokat, melyeket általános politikai, gazdasági, szociális és közigazgatási téren követni fogok, melyeket alkalmasnak tartok arra, hogy az ezen irányelvek által vezetett cselekvésem a nemzetnek és a vármegyének javát szolgálhassa.

**Mint felvidéki ember bátran mondhatom el, hogy tisztába vagyok azzal a nehéz gazdasági helyzettel, mely a vármegyét**

különösen a trianoni béke következtében való megcsönkítottsága folytán sújtja. Tisztán látom azt a nehéz sorsot, melyet a lakosságnak elviselnie kell.

**E vármegye sorsa is igazi magyar sors.**

Megcsönkített életében korlátozott test, melyet csakis a lakosság hihetetlen erőfeszítése és élni akarása tart fenn.

— Nem lehet kétséges, hogy ily viszonyok között, melyek a mai sulyos külpolitikai bonyodalmak által csak még komolyabbnak látszanak, ez a nemzet, de épp úgy kicsiben e vármegye is csak akkor lesz képes a reá nehezdedő sulyos problémákat megoldani, ha minden egyes társadalmi osztályának, minden egyes tagjának egybe forradása az egész nemzetet egy hatalmas táborba hozza össze, melyben leomlik minden válaszfal, mely a nemzet fiait egymástól elválasztja.

Különös jelentőséget tulajdonítok tekintetes Törvényhatósági Bizottság

**a felekezetek kölcsönös megértésének és békéjének,**

mivel erős meggyőződésem az, hogy a nemzetre, de a vármegyére is, melynek lakossága a legkülönbözőbb felekezetekhez tartozik, — a legnagyobb katasztrófát ép az jelentené, ha a vallási alapon való osztályozást, egy pillanatra is megtűrve, a lakosság ez alapon részeire választódna.

— Ez a trianoni magyar nemzet

nem engedheti meg magának a luxust, hogy polgárai között vallási alapon különbséget tegyen,

— szeretve és ragaszkodva saját vallásunkhoz, ez legkevésbé sem akadályozhat meg abban, hogy ugyanolyan tiszteletben ne részesítsük más felekezethez tartozó embertársaink vallási érzületét és meggyőződését is. A teljes felekezeti béke a felekezeti megértés, a felekezetek kölcsönös támogatása és

**a keresztény erkölcsi fel-fogásnak minden vonalon való érvényre jutása az,**

amely a nemzet egységét legerősebben szolgálja, embertársainkban sohasem a felekezeti, hanem

### A föld megvédése és helyesebb elosztása

Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— Gazdasági vonatkozásban legfőbb feladatnak tartom a magyar mezőgazdaság megsegítését és támogatását, az agrár lakosság sorsának felkarolását. Föltétlenül szükségesnek tartom tehát, hogy gazdasági politikánk vonalvezetése ez irányban történiék, annál inkább, mert hiszen a mezőgazdaság boldogulása automatikusan maga után vonja a többi foglalkozási és termelési ágaknak boldogulását is.

A magyar föld birtoka a történelem folyamán mindig a magyar haza védelmének kötelezettségét, a hazáért való áldozatot jelentette. Ez a birtokos és földmives osztály ezt a feladatát mindig páratlan becsülettel és önfeláldozással teljesítette is, s nemcsak anyagiakban áldozott szükség esetén erején felül, hanem vére hullatásával is. Ebből a történelmi tapasztalatból le kell tehát vonnunk a tanulságot és az említett magasabb nemzeti szempontokra figyelemmel törvényes rendelkezésekké biztosítanunk kell, hogy míg egyrészt helyes telepítési politika és jól átgondolt hitbizományi reform utján

**a nép szélesebb rétegeit földhöz juttatjuk,**

addig másrészt a magyar föld a régi birtokos és földmivesosztály kezéből ki ne csuszthasson és oly kezekbe ne kerülhessen, melyek a magyar nemzeti eszme szempontjából értékekkel nem bírnak.

— E magasabb nemzeti szempontokra tekintettel, tehát feltétlenül szükségesnek tartom a mezőgazdaságot terhelő adósságok mielőbbi rendezését. Minthogy pedig ez irányban tudomásom szerint komoly munkálatok vannak folyamatban, teljes bizalommal várom a kormánytól az ez irányban kiadandó törvényes rendelkezéseket,

kizárólag az értéket szabad és kell feltétlenül keresni, — azt

**az értéket, amelyet az illető a nemzet szempontjából reprezentál.**

— Ezen lelki meggyőződéstől áthatva, tekintetes Törvényhatósági Bizottság őszintén és egyforma szeretettel óhajtom felkarolni a vármegye összes felekezeteinek igazságos ügyeit, s ígérem, hogy minden törekvésem

**a teljes felekezeti béke megóvására**

fog irányulni, mely cél elérésére szükség esetében a törvény által rendelkezésemre bocsájtott hatalommal a legerősebben fogok közbelépni, hogy a nemzet vitális érdekeit e téren is feltétlenül biztosítsam.

melyek — meg vagyok győződve — alkalmasak lesznek arra, hogy a nyugalmat és a komoly termelés lehetőségét biztosítsák.

Tekintetes Törvényhatósági  
Bizottság!

— Különös meleg szeretettel és teljes odaadással óhajtok foglalkozni vármegyénk világhirre szert tett kincse, a hegyaljai bortermelés kérdésével,

mivel teljesen átérzem azt az óriási köz- és nemzetgazdasági érdeket, mely a hegyaljai bortermeléshez fűződik. E kérdést a legalaposabb részletességgel óhajtom tanulmányozás tárgyává tenni, hogy a lényegét megismerve csekély erőmmel minél nagyobb mértékben tudjak segítségére lenni a termelő közönségnek.

— E kérdéssel kapcsolatban nem mulaszthatom el, hogy

**a hegyaljai szőlőmunkásságnak, de általában a vármegye területén élő munkásság helyzetének őszinte felkarolását**

is kilátásba helyezzem, kiknek helyzetével különös gonddal és megértéssel óhajtok foglalkozni és magam részéről a legkisebb alkalmat sem fogom elmulasztani, hogy megélhetésük biztosítását előmozdítsam.

Dr. Fuchs Emil, dr. Kiss Aladárné sz. Fuchs Vilma, Fuchs Imre fájó szívvel tudatják, hogy forrón szeretett fivérük

## FUCHS GÉZA

életének 41-ik évében hosszú és kínos szenvedés után f. hó 3-án elhunyt.

Földi maradványait 4-én kísértük utolsó útjára.

Leggazdaságosabban

425/40

**a 7000 kaloriás pécsi szénnel és koksszal fűthet!**

Vaggontételekben elad vagy métermázsánként házhoz szállít a Pécsi Kőszén-, Koks- és Fakereske delmi Rt. Zemplénmegyei kizárólagos képviselője.



**Láncki Aladár Sátoraljaujhely**

Kazinczy-utca 4. szám.

Telefon: 112.

**Édes teljes tejet  
14 filléres árban**

október 1-től házhoz szállít a Bodrogközi Tejközpont. Megrendelhető: Sátoraljaujhely, Andrassy-u. 41.

## Boldog leszek, ha embertársaim sorsán segíthetek

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

— A mi kormányunk kétség-telenül a józan, szociális haladás alapján áll, mely haladás

**a nagy tömegek életszintjének emelését van hivatva előmozdítani.**

Teljesen átérzve azt a nehéz keresztet, melyet a magyarság hatalmas tömegei ma vállukon cipelnek magam részéről is

**nagy szeretettel óhajtok foglalkozni a felvetődő szociális problémákkal és meleg szívvvel óhajtom felkarolni elesett, szenvedő embertársaink sorsát.**

Általában leghatározottabban ígérem azt, hogy bennem minden becsületes ember egy megértő, segíteni akaró, őszinte barátot fog találni, *kinek ajtaja tárva lesz a vármegye minden lakója előtt, legyen az szegény vagy gazdag.* Tessék bizalommal hozzám jönni és én

**boldog leszek, ha embertársaim sorsát felkarolva, bárkinek is jogos és igazságos ügyét előmozdítatom.**

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

— A szűkebb értelemben vett közigazgatás felügyelete és ellenőrzése törvényes hatáskörömbé tartozván, méltóztassanak megengedni, hogy e téren is megjelöljem azt az irányt, melyet a közigazgatásnak követnie kell, hogy a lakosság érdekeit szolgálhassa.

*Mint izzig-vérig vármegyei ember, ki feltétlenül hiva vagyok a vármegyék önkormányzatának természetes, hogy az önkormányzaton felépülő közigazgatás fenntartását tartom célszerűnek ugy a köz, mint a lakosság szempontjából is. Szerény tapasztalatom az volt eddig is, hogy az önkormányzaton nyugvó közigazgatás valahogy gyakorlatibb volt, mint az állami közigazgatás, már pedig*

**a közigazgatásnak legfőbb feladata az, hogy ne bürokratikus aktagyártásban merüljön ki,**

## Lesujtok arra, aki egyéni érdekét a közérdek felé helyezi!

— *Fanatikus hiva vagyok tekintetes Törvényhatósági Bizottság, a közéleti tisztaságnak, amelyet az államélet minden egyes ágazatánál föltétlenül biztosítani óhajtok. Közéleti tisztaság nélkül egy nemzet sem tarthatja fenn magát. Önzetlen, becsületes, puritán férfira van szükség, mert ebben a materiális, anyagi korban elsősorban az erkölcsi súly az, mely nemzetünket egy szebb jövőre predesztinálhatja.*

**A közéleti tisztaságot tehát föltétlenül megkívánom**

*és azt minden körülmények között biztosítani is fogom.*

*E téren kérlelhetetlen szigorral fogok élni a kezembe adott törvényes hatalommal, mely minden esetben*

**a legerősebben fog lesuj-**

*tagyis ne vállaljam öncélúvá, hanem szoros kapcsolatban állván magával az étellel, gyors intézkedései által az élet kisebb-nagyobb bajainak, problémáinak legyen az orvosa.*

**A modern közigazgatás ma már nem elégedhet meg a régi rendőri és büntető funkciók elvégzésével,**

*hanem hatáskörét ki kell terjesztenie a gazdasági és szociális élet, valamint a közegészségügyi szolgálat különböző mezejére is s e téren is segítőkének, gyámoltójának és tanácsadójának kell lennie a közönségnek, különösen pedig az elesetteknek.*

— Legfőbb követelmény azonban, hogy feltétlenül becsületes puritán legyen, mivel csak az a közigazgatás tudja a közérdeket szolgálni és a nép érdekében alkotni, amely a közéleti tisztaságnak mindenek felett álló követelményeitől van áthatva.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

— Ezen röviden vázolt szempontokat szem előtt tartva mindig a legnagyobb megértéssel és harmóniával óhajtok együtt dolgozni a vármegye alispánjával, mint a törvényhatóság első tisztviselőjével. Harmóniában, mivel tudatában vagyok annak, hogy csakis ily egyetértő munkával érhetünk el üdvöset és eredményt a vármegye egyetemes érdekeinek előmozdítása irányában. Magától értetődik azonban, hogy ezen harmónia a legkisebb mértékben sem fogja csökkenteni annak a felügyeletnek és ellenőrzésnek intenzivitását, mely nemcsak törvény szerinti jogomat, hanem egyenesen törvényes kötelezettségeimet is képezi.

— Én igenis ezen kötelezettséget teljes ügybuzgalommal teljesíteni is fogom és pedig nemcsak a vármegye lakosságának, hanem az egyetemes nemzeti érdekek érvényre jutásának szempontjából is.

— A mai nehéz gazdasági viszonyok között a józan takarékosságnak vagyok barátja, amely a feltétlen szükségletekkel számolva, figyelemmel van az adózó polgárság súlyosan igénybe vett teljesítő-képességére.

figyelemmel is, külön is felhívjam a vármegye közönségének figyelmét a vármegyei önkormányzat egyik legfontosabb törvényes jogának, *tisztviselők választásának kérdésére is.* A mai nehéz helyzet

**kettőzötten jó közigazgatást követel,**

éppen a lakosság jól felfogott érdekében is, már pedig a gyakorlati tapasztalat azt mutatja, hogy a közigazgatás javításának a legcélravezetőbb, lehet mondani egyedüli helyes útja az egyéni kiválasztás, a helyes szelekció, mely minden, de különösen a vezető állások betöltésénél kizárólag a rátermettséget keresi. Ezt nem tudom eléggé hangsúlyozni és aláhuzni tekintetes Törvényhatósági Bizottság, hogy — ha bizonyos rendszerek bevezetésével tudjuk is közigazgatásunk nivóját emelni, — azonban *nincs olyan rendszer, mely a személyi kiválasztás terén elkövetett hibákat helyrehozni képes lenne.*

— *Nem a barátság, sem a szülőség, vagyon, vagy rokonság, de még kevésbé a felekezeti szempont lehet a tisztviselő előjuttatásának alapja, hanem*

**kizárólag a rátermettség, mely magában hordja a sikert.**

— Csakis kiválóan képzetten gyakorlati érzékkel bíró, *szociálisan gondolkozó, megértő, a közönséggel szemben előzékeny, puritán tisztviselői kar* lesz képes arra, hogy a mai élet problémáit helyes irányban vezesse s ezáltal a közönség érdekeit szolgálhassa.

— Nagy súlyt óhajtok helyezni különösen *közegészségügyi közigazgatásunk emelésére és fejlesztésére is,* mivel a nemzetnek egészséges generációra van szüksége, hogy a mai nagy világversenyben a helyét meg tudja állani. Különös súlyt helyezvén *ifjúságunk egészséges testi nevelésére is,* mely szeretettel fogom felkarolni a testnevelés és *levente intézményünket is.* Nagy szeretettel karolom fel *a hadirokkantak és frontharcosok ügyét és őszinte, megértő barátja leszek a nemzet jövő reménye, a magyar ifjúság sorsának is.*

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Nem akarom szives türelmüket igénybe venni annál kevésbé, mert hiszen minden kérdéssel egy székkfogaló keretében foglalkozni

## Báró Láng Boldizsár a bodrogközi népért

**A képviselő újból végigjárta kerülete minden községét Beszámoló népgyűlésén melegen ünnepelték**

Rendkívül nagy érdeklődés mellett zajlott le a NEP bodrogközi szervezetének október 1-én, Ricsén megtartott népgyűlése, melyen a kerület összes községi szervezetei képviseltették magukat.

A gyűlést ifj. gróf Mailáth József kerületi elnök nyitotta meg és meleg szavakkal üdvözölte a gyűlésen megjelenő báró Láng Boldizsárt, a királyhalmeci kerület népszerű képviselőjét, ki mint az Interparlamentáris Unió magyar delegációjának elnöke, a nyár folyamán sikerrel képviselte Magyarországot érdekeit az Unió brüsszeli kongresszusán!

Ifj. gróf Mailáth József felkéré-

*Nem mi érdekeltek hanem a*  
**M. KIR. JÓZSEF MÜEGYETEM**  
*állapította meg, hogy a*  
**FEHÉR SZAGTALAN BIBERT**  
*az állandó nagy nyitottságnak is tökéletesen ellen áll*

*Bibet művek rt.*  
BUDAPEST, VI. JOKA TER 8.

**100 %-ig hazai gyártmány!**

**Kapható: Építési anyag és festékkereskedésben. 430/40**

lehetséges úgy sem volna, — így csupán a fontosabb kérdéseknek tárgyalására szorítottam.

— Nem mulaszthatom el, hogy még mielőtt beszédemet befejezném, hálás köszönetemet fejezzem ki Lázár Andor igazságügyminiszter urnak, valamint a megjelent előkelőségeknek és a többi kedves vendégeknek, külön-külön is felemlítve ezek között az én lelkemhez forrott régi vármegyémnek, Békés vármegyének küldötteit, — de hálás köszönetemet és őszinte tiszteletemet fejezem ki a kormányzatom alatt álló Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága tagjainak is, hogy megjelenésükkel mai beiktatásom fényét emelni kegyesek voltak. Midőn magyar Hazánk és a vármegye érdekében kifejtendő munkásságomat

**a vármegye egész közönségének jóindulatába és támogatásába ajánlom,**

buzgó fohással fordulok az Egek Urához, hogy engedje nekünk, hogy e vármegye két nagy fiának, *Kossuth Lajosnak és Rákóczi Ferenc nagy fejedelmünknek* izzó hazaszeretete és martiriumi önfeláldozása hassa át vármegyénk egész közéletét, hogy egymásért élve, egymásért dolgozva, de egymásért áldozva is szolgálhassuk egy nagy nemzeti összefogáson át a magyar feltámadást.

# ZEMPLÉNI HIRADÓ

## Fedák Miklós

A rossz hír mindég gyorsabb, mint az örvendetes értesítés.

Pénteken reggel már elterjedt a hír Ujhelyben, hogy Fedák Miklós szentszéki tanácsos, szerencsi g. k. esperes-plébános, akit Debrecenben kezeltek régi cukorbaja ellen, péntekre virradó éjszaka elhunyt a mentőautóban, mely őt Szerencsre szállította haza.

A szomorú hír az egész Tokaj-hegylépcsőjén, különösen Alsózemplénben igen nagy és mély részvételt kelt, mert a 60 éves Fedák Miklós egyik legmarkánsabb és legvonzóbb egyénisége volt Dél-zemplénnek. Nagy szerepet játszott nemcsak egyházközségében és Szerencs község életében, hanem a vármegye életében is, ahol a rendkívül agilis, önzetlen és munkás életű plébánost úgy ismerték és tisztelték mindenütt, mint izzig-vérig harcos lelkipásztort és aki egész életével hitelt tett a keresztény nemzeti eszme mellett.

Fedák Miklós elnöke volt a Nemzeti Egység megyaszói kerületi szervezetének és mint ilyen is fáradszorgos biznyult annak az eszmének szolgálatában, amelyet hittel, meggyőződéssel és igaz magyar odaadással szolgált.

Szombaton délután lesz a temetése Szerencsen és sírját befogják fedni az őszinte magyar tisztelet és részvét virágai.

(b. k.)

— **Az alsózempléni ref. egyházmegye tanítóegyesületének közgyűlése.** A alsózempléni ref. egyházmegye tanítóegyesülete október 7-én, hétfőn a sárospataki főiskolában évi rendes közgyűlést tart. A közgyűlés után társasbéd lesz.

— **Ügyvédi oklevél.** Dr. Zsolcai Kiss István a budapesti m. kir. Pázmány Péter tud. egyetem gazdasági hivatalának mb. titkára a közelmúltban sikerrel kiállott egységes bírói és ügyvédi vizsga alapján ügyvédi oklevelet szerzett. Jogi, államtudori, gyógyszerészeti és közgazdasági képesítése után ez már az ötödik diplomája Kiss Andor tolcsvai gör. kat. esperes-lelkész fiának.

— **Elhalasztották a Sátoraljaujhelyi Népkonyha gyűlését.** A Sátoraljaujhelyi Népkonyha Egyesület gyűlését elháríthatatlan ok miatt elhalasztották. Az új időpontot a „Zemplén” közölni fogja.

— **Kettős öngyilkossági kísérlet.** Szkarossi Gyula 30 éves ujhelyi dohánygyári munkás, miután lakásán sikertelenül akasztotta fel magát, leugrott a dohánygyár emeletéről. Koponyaalapi és más súlyos töréseket szenvedett. Biznak a felépülésében.

— **A nyiregyházi köztisztviselők énekkarának hangversenye Ujhelyben.**

A Nyiregyházi Köztisztviselők Énekkara rendkívül nívósan ígérkező hangversenyt rendez október 13-án, vasárnap az ujhelyi Városi Színházban. A hangverseny egyik kiemelkedő pontjának ígérkezik Virányi Sári operaénekesnő, Virányi Sándor szabolcsi alispán leányának fellépte.

— **Az ujhelyi leventegyűlés** október 6-án délelőtt 7:30 órakor a sportpályán 1848-as vértanunk emlékkünnepén ünnepélyt rendez a következő programmal: 7:30 órakor a levente zenekar a Himnuszt játsza. Közreműködnek: Kazsimérszky József és Vámos Miklós leventék. Az előbbi okt. 6-ikát méltatja, utóbbi hazafias költeményeket szaval. Végül elindul a kegyeleti staféta a sportpályáról a városon végig a köztemetőig. — A győztes bábérkoszorút helyez a hősök sírjára.

— **A sárospataki harmadik gyógyszerészeti felállításának javaslatát a vármegyei közgyűlés is egyhanguan magáévá tette.**

— **Orvosi hír.** Dr. Braun Béla Röntgenológia szakorvosa és fogorvos, orvosi továbbképző tanfolyamairól hazaérkezett és rendelését Molnár István-utca 6. szám (telefon 78) alatt megkezdte.

— **Talajviz, faldredveség,** salétrom, gomba ellen megbízható és biztos szigetelő anyag a teljesen szagtalan, fehér „BI-BER F.”. Már hazai gyártmány! Csak eredeti plómbált dobozokban fogadja el!

— **Pataki csendélet.** Szombatra virradó éjszaka ismeretlen tettesek kimozdították helyéből a felavatásra kerülő három mázsás Rákóczi bronzszobrot és hátra fordították a város felé. A csendőrség megindította a nyomozást.

## EGY PERCCSEL LAPZÁRTA ELŐTT

**1.** Dr. Fáy István főispán és Bernáth Aladár alispán is részt vesznek a vasárnapi ünnepségeken, melyekre József kir. herceg délelőtt 12 órakor vonaton érkezik s utána az angol internátusban villásreggelin vesz részt. A Rákóczi szobor leleplezési ünnepsége fél 1 órakor kezdődik: szózat, ünnepi óda, 2 beszéd, vegyeskar. — A 153 pataki hősi halott emlékművének ünnepi műsora: Ipartestületi dalárda, József kir. herceg beszéde, egyházi aktus, hivatalos átvétel, Hiszekegy, érmek, jelvények kiosztása. — 2 órakor diszbed a tápintézetben.

**2.** Száznegyven német vendég érkezik ismét a jövő héten Ujhelybe, melynek agilis idegenforgalmi rendezőse, élén dr. Orbán Kálmán polgármesterrel, permanenciában van. Október 12-én, szombaton 40 német vendég érkezik vonaton 11:25 órakor Kassa felől, ezek másnap délután 16:59 órakor utaznak el Budapest felé. — A másik csoportban 100 német vendég Lillafüred felől autóbuzsokon érkezik október 13-án, vasárnap reggel és estig maradnak Ujhelyben. A „Zemplén” a németek látogatása alkalmából a városi színházban előadást rendez.

**3.** Vasárnap reggel a 3 órakor Budapestre induló filléres gyorsvonaton utazik a frontharcosok 25 tagu zempléni vármegyei küldöttsége, hogy a Budapesti ünnepségeken és a kormányzói szemlén méltóan képviseljék a zempléni hadviselőket.

## Negyven küldöttség

biztosította az új főispánt a vármegye közönségének bizalmáról

A beiktató közgyűlés befejezése után táj dr. Fáy István több mint 2 órán keresztül fogadta a tisztelő küldöttségeket.

A római katolikus egyház részéről Payer Ferenc püspöki helynök távolléte folytán báró Vécsey Aurél provikárius, a g. k. egyház részéről Damjanovich Ágoston g. k. főesperes és Zapotoczky J. Constantín pápai kamarás, a ref. egyház részéről Kiss Ernő ref. esperes, püspöki képviselő, az ág. ev. egyház részéről dr. Domján Elek ág. ev. főesperes, m. kir. kormányfőtanácsos, az izraelita hitközségek nevében pedig dr. Róth József statusquo hitközségi elnök vezette a nagyszámu küldöttségeket.

Sorra vonultak fel a vitési szék, rendőrség, kir. törvényszék, kir. járárszolgálatok, az összes állami

hivatalok, népművelési bizottság, Zempléni vármegyei Általános Tanító Egyesület, vizsabayozó társulatok, iskolák stb. küldöttségei.

Különös melegséggel köszöntötte a főispánt Békésvármegye törvényhatóságának 10 tagu küldöttsége, melyet vezé dr. Márky Barna alispán vezetett.

Küldöttségileg tisztelegtek Abauj-Torna, Borsod, Gömör, Kishont és Szabolcs vármegyék.

A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara küldöttségét Lukács Béla kamarai elnök vezette és a felvidéki gazdaközönség örömeinek adván kifejezést, a birtokos és földműves társadalom bizalmát tolmácsolta.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület és egyes gazdaérdekeltek küldöttsége élén dr. báró

Waldott Frigyes mondott meleghangú üdvözlőt.

Az egyesületek sorában dr. Szent-Györgyi Zoltán vezetésével Deák Andorné a Szociális Missziótársulat, özv. dr. Oláh Istvánné a Lórántffy Zsuzsanna ref. Nőegylet, Várjon Jenőné az evangélikus Nőegylet, dr. Hass Bertalané az izraelita Nőegylet nevében, dr. Szent-Györgyi Zoltánné a Mansz, Fejes Ernőné a Stefánia Szövetség és dr. Nagy Béláné az Általános Népkonyha Egyesület nevében köszöntötték a főispánt.

Külön küldöttséggel képviselték magukat többek között a sárospataki ref. Főiskola Novák Sándor közigazgató és a sátoraljaujhelyi kegyes tanítórendi r. k. reálgimnázium dr. Neuhauser Frigyes igazgató vezetésével.

A tokajhegylépcső hegyközségi tanács, a szőlészeti és borászati felügyelőség nevében parnói Molnár Béla és Deák Andor főfelügyelő mondta üdvözlőt.

Szeretettel üdvözölte az új főispánt a sátoraljaujhelyi Általános Ipartestület, melynek nevében Csernyiczky Kálmán ipartestületi jegyző tolmácsolta az iparosság reményteljes bizalmát.

A Zempléni vármegyei Községi és Körjegyzők Egyesületének Korcsmáros János főjegyző vezetése mellett történt tisztelgése után a Zempléni vármegyei Nemzeti Kaszinó nevében dr. Domján Elek, a Zempléni vármegyei Kossuth Kaszinó nevében dr. báró Waldott Frigyes üdvözölték a főispánt.

Végül Sátoraljaujhely megyei város hatalmas küldöttsége után a vármegyei tisztikar részesítette meleg ünnepségekben a főispánt, aki kijelentette, hogy a tisztviselőktől nemcsak a hivatalfőnököknek kijáró tökéletes figyelmet és pontosságot kívánja meg, hanem azok jogos érdekeinek atyai gondviselője is lesz.

— **Ha a vasárnapi filléres gyors Budapestre megy,** ne mulassa el megnézni az ideai színi-évad ragyogó sikerét, az „Aki mer - az nyer” Sándor-Rejtő-Keller operettjét a Városi Színházban, vasárnap délután 1/2 4 és este 8 órakor. Honthy Hanna, Fejes Teri, Gárdonyi Lajos és a kiváló együttes többi szereplőjével. Jelen hirdetés felmutatása ellenében a Városi Színház jegypénztára 25%-os engedményt nyújt az amugyis filléres helyárból.

— **Hogyan lehetne nyerni a m. kir. Osztálysorsjátékon?** Ezen sokan törték már a fejüket és töpregenek állandóan. Feltétlen bizonyosság nincs, kiszámítás nem is lehet, de van szerencse, esély, valószínűség és jóleső remény! Az összes nyereményeket okvetlenül megnyerik a szerencsések, tehát minél több sorsjegyszámmal van érdekelve, annál nagyobb a valószínűség, annál több az esély. Ezért nemcsak egy sorsjegyet vesznek, hanem aki csak teheti, több sorsjegyszámmal vesz részt a sorsjátékban és így növeli a nyerését és fokozza a nyerési esélyt.

A „Zemplén” az Ön lapja

## Dr. Lázár Andor igazságügyminiszter: A kormány bizalommal tekint az új főispán működése elé...

A beiktatás utáni diszebeden meleg együttérzés övezte a főispánt — „Csak az egységet és erőt mutató magyarság várhatja a magyar feltámadást“

Az installáló ünnepség után a Városi Vigadó rendkívül izlésesen terített dísztermében 210 terítékes díszében volt fái dr. Fáy István főispán tiszteletére.

A banketten az első pohárköszöntőt fái dr. Fáy István főispán mondta el Magyarország kormányzójára s szavait felállva hallgatta a közönség.

— Régi tradicionális szokáshoz is hiven, de a lelke mélyén élő belső hang által is készletve, hódolattal köszöntöm a Kormányzó Ur Öfömlétőségát, mondotta többek között lelkes tapsal fogadott beszédében a főispán.

Nagy érdeklődés mellett üdvözölte ezután Harsányi Gyula kormányfőtanácsos az ünnepelt fái dr. Fáy István főispánt. Hangoztatta, hogy a vármegye mindig örömmel ragadta meg a feléje nyújtott baráti kezét, de hatványozottabban örül most Zemplén-vármegye, mert fái dr. Fáy István főispánban a sajtó, de különösen a vidéki sajtóból olyan férfit ismertünk meg, ki a leghivatottabb e vármegye kormányzására.

— A világháború vitéz katonáját, a szegedi ellenforradalmárt, a bölcs törvényhozót s a szeretve tisztelt főispánt ismertük meg ezekben a hiradásokban, de installációs beszéde is örömmel és megnyugvással töltötte el a szónokot, mert hallotta, hogy a főispán szociális érzéssel áthatott puritán, pártatlan közigazgatásra törekszik s szeretettel igyekszik a Nemzeti Egységnek tűzálló hivatkozni.

— Az új főispán minden érzésével felvidéki ember, ki gyermekkorától a hegyi levegőt szivta s aki problémáinkat, érzelmi világgunkat ősmerve vállalkozott vezetésünkre.

A nagy tetszést aratott beszéd után hosszan és melegen ünneplte a közönség Fáy István főispánt.

Dr. Görgy István ezután a kormányt képviselő Lázár Andor igazságügyminisztert s a belügyminiszter képviselőjében megjelent Tomcsányi Kálmánt köszöntötte.

Általános érdeklődés közben emelkedett ezután dr. Lázár Andor igazságügyminiszter szólására.

— A kormány képviselőjének megjelenése — mondotta — azt jelenti, hogy

**a kormány bizalommal tekint az új főispán beiktatása elé.**

De jelenti azt is, hogy a magyar kormány a vármegyei autonómiának nagy tisztelője és azzal egyetértésben akarja nagy nemzeti feladatait megoldani.

— Ezen a szomorú helyen, a melyről történetudósok fogják megírni azt az időszakot, amikor Sátorajaujhely határa egyúttal az ország határa is volt, talán még inkább szükség van arra, hogy önmagunkba befelé tekintsünk, mert tudni kell azt, hogy kívülről figyel-

nek bennünket és örülnek, amikor bent az országban olyan jelenségek mutatkoznak, amelyek a szét-huzást és gyengeségünket mutatják. Az ellenségeink helyzetét könnyíti, ha itt széthuzás mutatkozik, viszont nagy odakünt az ijedség, ha ez a nemzet egymást megértve egységet és erőt mutat.

— Innen erről a helyről, a trianoni országhatár széléről mondom, hogy mindenkinek jobban kell szeretnie hazáját, mint amennyire gyűlöli ellenfeleit. Mert meg kell már egyszer tanulniok az országban az embereknek, hogy nem szabad a hatalomvágy mohóságának elvennie ítélőképességüket és nem szabad elhomályosítani ezt a képességüket.

— A hatalomvágy mohósága nem lehet kifogás arra, hogy olyan cselekedetek történjenek s olyan beszédek hangozzanak el, amelyek az ország értékeit akarják megsemmisíteni. Azzal még senki sem lett nagyobb, hogy versenytársait kisebbitette. Eppen ez a vármegye tudja, amelyik az emberek nagyságát nem a ma élők, de

egy Rákóczi és Kossuth nagyságához méri, hogy hiába kicsinyítjük kortársainkat, nem fognak nagyobbaknak látszani azok, akik a sárbatiprást végzik.

— Megbecsülésre és arra van szüksége ennek az országnak, hogy feltételezze mindenki azt, hogy más is jót akar. Ezekkel az érzelmeikkel jöttem ide, ahol jobban megértik az emberek a kor intő szavát. Figyelmeztető ez ennek a szétdarabolt hazának arra, hogy ne igyekezzenek jobban széttépní, mint ahogy ellenségeink szétdaraboltak bennünket. És tudni kell azt, hogy sohasem támadhat fel az ország, ha saját maga nem kívánja a feltámadást!

Nagy tapsal és lelkesedéssel fogadta a közönség az igazságügyminiszter beszédét, mely után Tomcsányi Kálmán államtitkár nagyhatású beszédében indokolta meg, hogy miért tekint a belügyi kormányzat a legnagyobb bizalommal fái dr. Fáy István zempléni főispán működése elé.

Ezután dr. Kovássy Albert orosházi ügyvéd a Békésvármegyéből érkezett küldöttség nevében vett bucsut szeretve tisztelt volt főispánjuktól.

Chudovszky Mór dr. nagyhatású beszéde után a vármegye tisztviselői nevében Mattyasovszky Kálmán főjegyző tartott még üdvözlő beszédet. Zúgó taps vihartzott fel, mikor a szónok a díszterem karzatán helyet foglaló főispánját, mint a vármegye új nagyszonyját köszöntötte.

**A Városi Vigadó** ujjonnan átalakított **éttermeiben**  
szombat estétől minden nap a **Horth—Kozák—Dán trió**  
hangversenyez 275/40

## A mozi októberi programja:

**A legjobb filmek — Budapesttel egyidőben**

Szombaton és vasárnap a „Bestiák“ és a „Nyugat leánya“ című filmeket játsszák. Az elsőkben Frank Buck a dzsungel királyának a fenevadakkal folytatott izgalmas élet-halál harcai Pluhár István végig magyar konferálása mellett szereznek ritka élvezetet a közönségnek.

Kedden és szerdán a legszebb Bolváry-film a „Stradivári“ Szántó György gyönyörű regényének filmváltozata, csütörtökön pedig a jelenleg Budapesten nagy sikerrel

játszott „Üldöz a világ“ című attrakcióban gyönyörködhetik a közönség.

A következő ujdonságok a „Pajkos hercegnő“ című remek Jeanette Mac Donald film, a „Fekete szempár“ Harry Baurral, a „Csunya lány“ című pompás magyar film, a „Baboona“, a „Hindu lánzsás“, a „Nőstény ördög“ című Marlene Dietrich sláger és Budapestet megelőzően Mark Twain gyönyörű „Cooperfield Dávid“-ja.

**Városi Mozdószínház**

Szombat, vasárnap okt. 5—6-án **Bestiák**  
A dzsungel királyának harca a fenevadakkal.

Kedd, szerda okt. 8—9-én **STRADIVÁRI**  
Szántó György regényének filmváltozata

Csütörtök, október 10-én **Üldöz a világ**  
Izgalmas történet 12 felvonásban.

Előadások kezdete hétköznapokon 7/47, 1/29, vasárnap 4/47 és 1/29-kor

Magyar Királyi  Osztály-sorsjáték

## Itt az ideje,

hogy a 35-ik magy. királyi osztály-sorsjátékra sorsjegyet rendeljen vagy vásároljon, mert a húzás már a jövő héten, 19-én kezdődik

Legnagyobb nyeresemény szerencsés esetben:

**500.000** pengő  
esetleg **400.000** pengő  
Jutalom: **300.000** pengő  
Főnyeresemény: **200.000** pengő  
Főnyeresemény: **100.000** pengő  
és számos nagy-, közép- és kisnyeresemény

összesen **7,722.000** pengő

**Minden második sorsjegy nyer!**

Hivatalos sorsjegyárak:  
Egész 24.—, fél 12.—, negyed 6.—, nyolcad 3.— pengő.

Mindenkinek és minden egyes sorsjegynek egyenlő a nyeresési esélye! A szerencsét is keresni kell, az útja mindenkinek nyitva áll!

**Új sorsjáték — új reménység!**

458/40

## DVTK—SAC 4:2 (1:1)

Reális vereséget szenvedett a SAC vasárnap a diósgyőriek csapatával szemben. Az első félidő határozott SAC fölénye győzelmet ígért, de a félidő után a DVTK technikai fölénye mindjobban kidomborodott.

Vasárnap a II. osztályból felkerült DAC lesz az ellenfele az ismét honi pályán játszó ujhelyi együttesnek.

— **Ingyenes fényképványunkat** e héten a Nemzeti Hitel Intézet ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

361/1934. vh. sz.

## Árverési hirdetmény.

Sárospataki Rákóczi Társaskör végrehajthatónak 59 pengő 50 fill. tőke, ennek 1932. december hó 31. napjától járó 5 százalékos kamata és eddig összesen 39 P 76 fill. perköltség erejéig végrehajtást szenvedőnél 1934. június hó 12-én bíróság le(felül)foglalt és 1620 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatők követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátorajaujhelyben Kazinczy-u. 47. a. leendő megtartására 1935. évi október hó 9-ik napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat stbit leg t ő b b e t ígérőnek készpénz fizetés mellett, de a becsérték 2/3-án alul nem adom el. Ha azonban a végrehajtást szenvedő beleegyezik a lefoglalt ingóságoknak alacsonyabb áron leendő elárverezésébe, a 2/3-ad rész figyelmen kívül marad.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a forgalmi adót is.

Sátorajaujhely, 1935. szept. 12.

463/40

**Gáll Vilmos**

kir. járásbíróági végrehajtó

## HÉTVEGI JEGYZETEK

### Pesti levél a hegyaljai muzeumról és a tokaji üdülőtelepről

A távozó Kozma György, rövid főispánsága alatt, nem sokat tehetett Tokaj Hegyalja borászataért, de tudom, hogy az elé vitt küzdelmesen nehéz kérdéseket mindig nagy odaadással karolta fel. És előbbre vitte a muzeum ügyét is — amelynek végső ki-fejlesztésében mégiscsak *bormuzeum-má* kell lennie — azáltal, hogy kiépítésének irányát segített kijelölni. Ez pedig egy botorkálóan induló intézménynél igen nagy fontossága; mert hiszen nemcsak a muzeumi állás rendszeresítéséhez szükséges pénz hiányik ott a mi szegényes büdzsénkben, hanem talán a dolog fontosságának kellő átérzése és a teendők tisztánlátása is. Kozma György, nyilván beregi etnografiai érdeklődéseiből kiindulva, azt tartotta, hogy nem *megyei*, hanem *borvidéki* muzeumra van Zemplénben az országnak szüksége: és ez az elgondolás tulajdonképp egész programot jelent.

A muzeum gondolata iránti rokonérzését Kozma György Fáy Dezső szüreti képének megvásárlásával fejezte ki. Tudom, hogy ez a kép Zemplénben nem részese az egész vonalon olyan megbecsülésben, mint amilyenben azt a vásárláskor meghallgatott szakértők, Petrovits Elek, szép-művészeti muzeumi igazgató és Kandó László festőművész részeseítették, de meg vagyok róla győződve, hogy mihelyt a freskószükségnek megfelelő elhelyezésben, valódi rendeltetési helyére, a bormuzeumba kerül, egycsapásra meg fogja hódítani az inkább gazdasági alapon kritizálókat is. És akkor a kép megbecsült emléke lesz Kozma Györgynek és ugyanakkor záloga annak, hogy a rövid zempléni tartózkodás a távozó főispán lelkében egy kedves hegyaljai szüret hangulatában éljen tovább.

### MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

## SZEPESY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőr felvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok. Kezdőknek szaktanács (A volt Szípál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Érdekes hegyaljai vonatkozású hírt hallottam a minap, hogy t. i. a debreceni egyetem ifjúsági üdülőtelepet óhajtaná létesíteni Tokajban. Ifjúság-politikai szempontból olyan koncepciózus ez a terv, hogy első percre szinte az új tokaji képviselőt, Széchenyi György grófot, sejtettem mögötte: később aztán hallottam, hogy a Soli Deo Gloria elnevezésű református intézmény buzgólkodásáról van szó.

Csak azt sietek megjegyezni, hogy, ha komoly a terv, belé kellene kombinálni a tokaji idegenforgalom előmozdításának rég kopogtató kérdését is. Tudom, hogy Tokajban egy megfelelő szállodának a felépítése is állandóan időszerű kérdés, de ezzel nem volna kielégítve azoknak az



MOLDANKÉNT 10 KILO VETŐMAGOT TAKARIT MEG

ARZOPAC PORZOL TILLANTIN

PORPÁCOLÁSSAL

ÖSZÖMMENTESÉG TERMÉSTŐBBLET

LESZÁLLÍTOTT ÁRON BESZEREZHETŐ

„AGRO“

MÓDRAZATON A NÉVRE-MÁSSAL NEM HELYETTESÍTHETŐ

CSAK EREDETI GYÁRILAG LEZÁRT DOBOZBAN VÁLÓ

Butorra, padlóra, ajtóra  
Krayler-lakkot használjon!

Beszerezhető

## Asztalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeres.-nél

Sátoraljaujhely

Petőfi-ucca 1.

Épület-homlokzatra napfény-álló nemes vakolat modern színekben.

Ajtó, ablak, parafa szigetelő-szallag, parafa-lemez raktáron.

Napfényálló zöld festék.

„Patin“ rozslvédő festék vas- és bádorfelületre.

Fűszer, festéküzlet  
Sárospatak, Kossuth-u. 65.

335/40

igénye, akik a most divatos fizes-vendégrendszerrel hosszabban és családiásabban akarnának ott üdülni. A két cél könnyen volna egyesíthető egy ifjúsági üdülőtelep keretében, mert az ifjúság a telepet csak a szünidőben veheti igénybe, míg a fizető vendégek üdülése inkább ősze, szüreti időre esnék.

Végre egy komoly lépés lenne ez oly irányban, hogy világhírű borunknak a szülőföldje kiemelkedjék abból az ismeretlenségből, amelyre elhanyagolt állapota miatt van kárthatva. Csak egy jól megszervezett idegenforgalom teheti méltóvá Tokajt a borához.

Ambrózy Ágoston

**Örlemény (liszt) raktárkönyv** nyomdánkban állandóan kapható.

### Nem érkeznek külföldi újságírók okt. 12-én Ujhelybe

Az Ujhelyben megjelenő, több mint félhivatalos sajtótermék, mely arról is nevezetes, hogy nincs tisztában a magyar közjogi címekekkel, legutóbb „örömmel jelentette“, hogy október hó 12-én a világlapok 35 legjelesebb munkatársa látogat el Ujhelybe, ahol 24 órát fognak tartózkodni.

A nagy szenzációra kérdést intéztünk a Budapesti Gyógy- és Üdülőhelyi Bizottsághoz, ahol azt az értesítést adták, hogy október 12-én tényleg érkezik Budapestre huszonöt külföldi újságíró, azonban ezek közül sajnos egy sem látogatja meg Ujhelyt.

### Sárospatakon már októberben megindul a sportrepülés

A zempléni vármegyei Movero első „Zögling I.“ típusú siklógépe a napokban megérkezett Sárospatakra s azt a hangár felépítése után azonnal üzembe is helyezik. A Movero vezetősége nagy odaadással folytatja a zempléni repülősport szükséges előmunkálatait s minden jel arra vall, hogy október második felében a Movero már ténylegesen is megkezdheti működését.

A vezetőség egyébként most folytatja a szükséges terület átengedésére vonatkozó tárgyalásokat Herceghut község legeltetési tár-

sulatával. Ismerve a község lakosságának hazafias érzését, biztosra vehető, hogy a tárgyalások már a napokban sikeresen véget érnek. A Légügyi Hivatal is nagy súlyt helyez a Zempléni vármegyei Movero működésének mielőbbi megkezdésére s mintegy 300 pengő értékű startgumikötelet ajándékozott az egyesületnek.

A Movero vezetősége ezúton ismételtlen felkéri a vitorlázó reptülés iránt érdeklődőket, hogy jelentkezzenek Faltys Ferenc mérnöknel, a Movero titkárnál.

## Kereskedelmi

### nyomtatványok

Levélpapír, számla, memorandum, cégkártya, névjegy, lakodalmi és bál meghívók, egy vagy több színben nyomtatva, izléses kivitelben, jutányos árban gyorsan készülnek

a „Zemplén“ Könyvnyomda és Lapkiadó R.-T.-nál

Sátoraljaujhely, Horthy Miklós-tér  
Vármegyeháza II. udvar.  
Telefon: 109. sz.

## Megérkeztek az 1936. évi rádióújdonságok

STANDARD - PHILIPS - ORION - TELEFUNKEN

Uj típusu CSODARÁDIÓK

Már P 98-tól.

Készséggel bemutatja

Világhírű TRIUMPH LITZE TERERCSEK

összes alkatrészeivel együtt kaphatók. — Részletcsere

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14